

## Jubilarehrung für 25 Jahre Treue zur Stadt

Oberbürgermeister Martin Gerlach hat in festlicher Runde zehn Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für ihre langjährige Tätigkeit im öffentlichen Dienst und bei der Stadt Aalen ausgezeichnet.

In einer vom Saxofonensemble der städtischen Musikschule schwungvoll umrahmten Feierstunde ließ Oberbürgermeister Gerlach das Jahr 1983 und die vergangenen 25 Jahre Revue passieren. Er erinnerte an die gefälschten Hitler-tagebücher, an Bundeskanzler Helmut Kohl, an den ersten Spatenstich für die Limesthermen und den Aalener Haushalt, der damals ein Volumen von 154 Millionen DM besaß. Mit Blick auf die Zukunft freute er sich auf die weitere gute Zusammenarbeit. "Ich hoffe, Sie sind so zufrieden mit uns, wie wir mit Ihnen."

Worte des Danks und der Anerkennung kamen auch vom Personalratsvorsitzenden Michael Stäbler.

Oft unbemerkt von der Öffentlichkeit verrichteten die Jubilare ihren Dienst, ob als Hausmeister, Reinigungskraft, Musikschullehrer oder Mitarbeiter im Rathaus. Alle trugen zu einem angenehmen Leben

in Aalen bei. "Sie haben es redlich verdient, heute geehrt und ins Licht der Öffentlichkeit gerückt zu werden".

Für 25 Jahre wurden geehrt: Christa Aufrecht, Jahnturnhalle; Gabriele Mayer, Schubartgymnasium; Christiane Karl-Eisner, Musikschule, Rudolf Ilg,

Bau- und Grünflächenbetrieb; Vannippon Kim-Thorn, Musikschule; Helmut Landgraf, Greutschule; Uwe Staudenmaier, Stadtmessungsamt; Bruno Sorg, Rechts- und Ordnungsamt; Bruno Wolfsteiner, Talschule und Josef Seibold, Bau- und Grünflächenbetrieb.



## Öffentliche Gemeinderatssitzung

Am **Donnerstag, 31. Juli 2008, 18 Uhr**, findet im großen Sitzungssaal des Rathauses eine öffentliche Gemeinderatssitzung mit folgender Tagesordnung statt:

### Tagesordnung

1. Vergabe der Cafeteriae Betriebe bei den städtischen Gymnasien ab dem Schuljahr 2008/09 sowie Zustimmung zur Aufrüstung der Mensaküchen

2. Realisierung einer Schlittschuhlaufbahn in Aalen

3. Bekanntgaben und Anfragen

### Begegnungsstätte

Am **Mittwoch, 6. August 2008** ab 11 Uhr findet unser traditionelles **Sommerfest** statt. Bei schönem Wetter unter den Planeten, für Ihr leibliches Wohl ist gesorgt. Für musikalische Unterhaltung sorgt das Ostalb-Trio.

In der Zeit vom **Samstag, 27. September 2008 bis Samstag, 4. Oktober 2008** führt die Begegnungsstätte eine **Wanderwoche in der sächsischen Schweiz (Elbsandsteingebirge)** durch. Es wird auch Dresden besucht. Wir haben noch Plätze frei. Anmeldung und Auskunft: Begegnungsstätte Bürgerspital Telefon: 07361 64545, Anmeldeschluß ist Montag, 11. August 2008.

### Volkshochschule

#### Volkshochschule geschlossen

Das Büro der Volkshochschule Aalen ist in den Sommerferien ab dem **4. August 2008** geschlossen.

Am 8. September 2008 ist das Team wieder für Sie da.

Das neue VHS-Programm erscheint am Montag, 8. September 2008. Die neuen Kurse finden Sie im Internet unter [www.vhs-aalen.de](http://www.vhs-aalen.de) bereits ab dem 1. August. Anmeldungen fürs Herbstsemester können ab dem 8. September entgegen genommen werden.

### Aktueller Baustellenplan

Das geringere Verkehrsaufkommen in der Ferienzeit wird an der Roschmannkreuzung genutzt, um die Umgestaltung bis Ende September fertig zu stellen.

In der Langertstraße und am Alfinger-Kreisel rücken die Bautrupps Ende August an. Fortgesetzt werden die Bauarbeiten in der Dewanger Straße in Fachsenfeld, der Treppacher Straße in Dewangen, in der Schmidstraße in Wasseraalengen, im Hasenweg, und auf der Neßlaue Straße, in mehreren Abschnitten der Bahnhofstraße, im Bereich Hirschbachstraße, Schellmenstraße und der Stauffenbergstraße und an der B 29 Richtung Stuttgart. Wegen Gleisbauarbeiten bleibt der Bahnübergang in Hofen noch bis 13. August gesperrt.

Details zu den einzelnen Maßnahmen sind im Internet unter [www.aalen.de/baustellen](http://www.aalen.de/baustellen) abrufbar.

Der nächste Baustellenplan erscheint am **Mittwoch, 10. September 2008**.

### Öffentliche Baustellenbesichtigung

Am **Montag, 4. August 2008** findet um 17 Uhr für alle Interessierten die nächste öffentliche Baustellenführung zur Umgestaltung der Bahnhofstraße statt.

**Treffpunkt: Bauschild beim ZOB.**

Bis zum Bauende im November 2008 führt das Tiefbauamt der Stadt regelmäßig am ersten Montag im Monat diese Baustellenführungen durch.

Die Baustellenführungen werden rechtzeitig in der Tagespresse angekündigt.

### Stadt Aalen

Die Stadt Aalen wird zum 1. Januar 2011 ihr Rechnungswesen von der Kameralistik auf die Doppik umstellen. Für die umfangreichen Vorarbeiten zu diesem Projekt suchen wir zum 1. Oktober 2008

#### **zwei Dipl.-Ingenieure/-innen Fachrichtung Vermessung (Kennziffer 6208/1)**

für die Erfassung und Bewertung der unbebauten und bebauten Grundstücke im Rahmen der Vermögensbewertung zur Aufstellung der Eröffnungsbilanz im doppelischen Haushalt.

Das Aufgabengebiet umfasst insbesondere:

- \* eigenverantwortliche Gutachterstellung zur Bewertung der öffentlichen Gebäude,
- \* Erfassung und Bewertung der unbebauten Grundstücke der Stadt mittels moderner GIS-Verfahren,
- \* interdisziplinäre Zusammenarbeit bei der Gutachterstellung mit dem Gutachterausschuss und den städtischen Ämtern.
- \* Erfassung und Bewertung öffentlicher Infrastrukturf lächen.

Für diese vielfältige Tätigkeit suchen wir zwei Mitarbeiter/-innen mit einem abgeschlossenen Studium, 2. Staatsexamen mit Vertiefungsrichtung Landesplanung und Städtebau und mit einschlägiger Erfahrung in der Bewertung kommunalen Eigentums. Allgemeine Erfahrungen im Bereich der Wertermittlung sind von Vorteil.

Die Aufgabenstellung erfordert neben hoher fachlicher Kompetenz auch Kontakt- und Entscheidungsfähigkeit sowie Einsatzbereitschaft verbunden mit Eigeninitiative und Flexibilität. Selbstständiges Arbeiten innerhalb eines Teams ist für Sie selbstverständlich. Ein sicherer Umgang mit der EDV-Standardsoftware sowie Kenntnisse im GIS-Bereich werden vorausgesetzt.

Das Beschäftigungsverhältnis ist befristet bis zum Abschluss der Erstbewertung des städtischen Vermögens und richtet sich nach dem Tarifvertrag öffentlicher Dienst (TVöD).

Ihre aussagekräftige Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte bis zum 22. August 2008 unter Angabe der Kennziffer an die Stadtverwaltung Aalen, Personalamt, Postfach 1740, 73407 Aalen.

Für Fragen und Auskünfte steht Ihnen der Leiter der Geschäftsstelle des Gutachterausschusses, Stefan Overmann, Telefon: 07361 52-1407 gerne zur Verfügung.

Weitere Informationen zur Stadt Aalen sind im Internet unter [www.aalen.de](http://www.aalen.de) erhältlich.

### Stadt Aalen

Die Stadt Aalen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt

#### **eine/-n Sozialpädagogen/-in bzw. eine/-n Sozialarbeiter/-in als Schulsozialarbeiter (Kennziffer 5008/4)**

jeweils zu 50 % an der Talschule und an der Karl-Kessler-Realschule in Aalen-Wasseraalengen.

Das Aufgabengebiet umfasst zur Ergänzung der schulischen Angebotspalette insbesondere

- \* die Einzelhilfe und Beratung,
- \* sozialpädagogische Gruppenarbeit,
- \* Arbeit im offenen Bereich mit sozialpädagogischen Angeboten,
- \* Elternarbeit,
- \* schulorientierte Gemeinwesenarbeit.

Für dieses interessante Aufgabengebiet suchen wir eine/-n Mitarbeiter/-in mit Engagement, Kooperationsbereitschaft und Einfühlungsvermögen. Kreativität und Bereitschaft zum selbstständigen Arbeiten setzen wir voraus. Fachliche und persönliche Unterstützung ist durch die Anbindung an die Abteilung Soziale Dienste gewährleistet.

Wir bieten eine Beschäftigung nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Ihre aussagekräftige Bewerbung richten Sie bis spätestens 15. August 2008 unter Angabe der Kennziffer an die Stadt Aalen, Personalamt, Postfach 17 40, 73407 Aalen.

Für Fragen steht Ihnen die Leiterin des Amtes für Soziales, Jugend und Familie, Johanna Gärtner unter Telefon: 07361 52-1247 jederzeit zur Verfügung.

Weitere Informationen zur Stadt Aalen sind im Internet unter [www.aalen.de](http://www.aalen.de) erhältlich.

### Stadtführung - Lyrischer Spaziergang durch die Innenstadt

"Leicht aufzuritzen ist das Reich der Geister..." Unter diesem Motto findet die nächste **Samstagsführung am 2. August 2008** statt.

Ermelinde Wudy vom Limesmuseum und Natascha Euteneier vom Stadtarchiv nehmen Sie mit auf einen lyrischen Spaziergang zum Thema: "Aalen City blüht fantastisch".

Treffpunkt ist um 14.30 Uhr am Brunnen vor dem neuen Rathaus, Marktplatz 30. Gäste und Einheimische sind herzlich willkommen, eine Voranmeldung ist nicht erforderlich.

### Kinderbedarfsbörse des Kindergartens St. Michael

Die Eltern vom Kindergarten St. Michael veranstalten am **Samstag, 20. September 2008** von 14 bis 16 Uhr eine Kinderbedarfsbörse in den Räumen der Martinskirche, Zeberstr. 37, Aalen - Pelzwasen.

Angeboten wird alles "Rund ums Kind", wie Kleidung für Herbst/Winter, Spielzeug, Fahrzeuge, Ausstattung, etc.

**Nummernreservierung** ab sofort unter: Telefon: 07361 37265; 07361 370741 oder 07361 35240.

### Gewusst wo - Adressbuch informiert

Kennt Sie die Geschichte Aalens? Wissen Sie, wer dem Gemeinderat angehört? Kennen Sie die Vorsitzenden der Vereine? Wissen Sie wer in Ihrer Nähe wohnt?

Auf alle diese Fragen gibt das neue Adressbuch Aalen Auskunft.

Das Adressbuch ist ein praktischer Ratgeber. Erhältlich ist das Buch für sieben Euro beim städtischen Touristik-Service, Marktplatz 2.



# Aalen City blüht fantastisch

20. Juni bis  
31. August  
2008

Dritte Lichternacht  
am **Samstag, 02.08.2008**  
Illumination der Plätze

Zwischen 22.00 und 24.00  
Uhr werden die Plätze mit  
Licht in Szene gesetzt.

[www.aalencityaktuell.de](http://www.aalencityaktuell.de)

## StadtInfo

Amtsblatt der Stadt Aalen

Herausgeber:  
Stadt Aalen - Presse- und  
Informationsamt - Marktplatz 30,  
73430 Aalen,  
Telefon: (0 73 61) 52-11 32,  
Telefax: (0 73 61) 52-19 02,  
E-Mail: [presseamt@aalen.de](mailto:presseamt@aalen.de)

Verantwortlich für den Inhalt:  
Oberbürgermeister Martin Gerlach  
und Pressesprecherin Uta Singer

Druck: SDZ Druck  
und Medien GmbH & Co. KG  
73430 Aalen, Bahnhofstraße 65.  
Erscheint wöchentlich mittwochs.





## Öffentliche Bekanntmachung

### Planfeststellungsverfahren

Planfeststellungsverfahren für den Bau der Ethylen-Pipeline Süd (EPS) der EPS GmbH & Co. KG von Münchsmünster (Bayern) nach Ludwigshafen (Rheinland-Pfalz)

Das Regierungspräsidium Stuttgart hat mit Beschluss vom 11.07.2008 den Plan für den Bau der Ethylen-Pipeline Süd (EPS) nach § 20 Abs. 1 des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG) i.V.m. §§ 72 ff. des Landesverwaltungsverfahrensgesetzes (LVwVfG) - jeweils in der derzeit gültigen Fassung - festgestellt.

Der Planfeststellungsbeschluss liegt mit einer Ausfertigung des festgestellten Planes zur öffentlichen Einsichtnahme während der Dienstzeiten in der Zeit von:

18.08.2008 - 01.09.2008

-je einschließlich- beim Bürgermeisteramt Aalen (Rathaus), Marktplatz 30, 73430 Aalen, Zimmer 402 aus.

Der Planfeststellungsbeschluss gilt mit dem Ende der Auslegung, also mit Ablauf des 1. September 2008, gegenüber

den Betroffenen und Einwendern als gestellt. Gegenüber denjenigen Beteiligten, denen der Planfeststellungsbeschluss individuell zugestellt wird, hat die Auslegung keinen Einfluss auf den Lauf der Rechtsbehelfsfrist.

Der Planfeststellungsbeschluss kann bis zum Ablauf der Rechtsbehelfsfrist von den Betroffenen und Einwendern beim Regierungspräsidium Stuttgart - Referat 15 -, Ruppmannstr.21 in 70565 Stuttgart (Vaihingen) bzw. Postfach 80 07 09, 70507 Stuttgart schriftlich angefordert werden.

#### Hinweise:

Der Planfeststellungsbeschluss kann im Internet auf der Homepage des Regierungspräsidiums Stuttgart (www.rp-stuttgart.de) eingesehen und heruntergeladen werden.

Stuttgart, den 21.07.2008

Otto, Regierungspräsidium Stuttgart

## Neue Webcam auf dem Aalbäumle

Seit Kurzem ist mit Unterstützung der Stadt Aalen und weiterer Förderer ein besonderer Service verfügbar: Auf dem Aussichtsturm des Aalbäumle wurde eine Wetterstation und eine Webcam installiert. Dadurch können über das Internet unter [www.aalen.de/webcam](http://www.aalen.de/webcam) oder [www.wetter-aalen.de](http://www.wetter-aalen.de) stets Livebilder und die aktuellen Wetterdaten abgerufen werden.

Der Aussichtsturm auf dem Aalbäumle ist beliebtes Ausflugsziel, weil er einen atemberaubenden Ausblick über Aalen und die Umgebung beschert. Dieser Standort hat sich daher besonders für die Installation einer Webcam angeboten. Aufgrund des abgelegenen Standorts mussten vor Inbetriebnahme der Kamera Lösungen für Stromversorgung oder den Übertragungsweg der Bilder gefunden werden. Die Kamera verfügt über ein Tele- und Weitwinkelobjektiv, ist um 360° schwenkbar und sehr wetterbeständig. Besucher der Website können die Steuerung der Kamera übernehmen und einen Live-Rundblick über Aalen, das Härtsfeld, Oberkochen sowie Braunenbergr, Rosenstein und Volkmarberg in qualitativ hochwertigen Bildern erleben.

#### Hintergrund:

Initiator für die Installation der Wetterstation und Webcam war Martin Steinbrecher aus Aalen, der begeisterter Gleitschirmflieger ist. Durch die Wetterstation können sich Gleitschirmflieger von Zuhause aus über die Windverhältnisse und die damit verbundenen Flugbedingungen informieren.

## Verloren - Gefunden

Katzen, Fundorte: Aalen.

Zu erfragen beim Tierheim Dreherhof, Telefon: 07366 5886.

Geldbörse, Fundort: Aalen-Rathaus; Videokamera, Fundort: Aalen-Bahnhof-toilette; Handy, Fundort: Aalen-Nägelshof; Fahrradschloss, Fundort: Aalen. Zu erfragen beim Fundamt Aalen, Telefon: 07361 52-1081.

## Gottesdienste

#### Katholische Kirchen:

**Marienkirche:** So. 9 Uhr Eucharistiefeier, 11.15 Uhr Eucharistiefeier; **St. Augustinus-Kirche** (Triumphstadt): So. 19 Uhr Eucharistiefeier; **St. Elisabeth-Kirche** (Grauleshof): So. 10 Uhr Eucharistiefeier; **St. Michaels-Kirche** (Pelzwasen): So. 10 Uhr Eucharistiefeier beim Malteserzentrum anl. des Malteserfestes; **Heilig-Kreuz-Kirche** (Hüttfeld): So. 10.30 Uhr kein Gottesdienst; **Salvator-Kirche:** So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier - keine kleine Kirche; **Peter- u. Paul-Kirche** (Heide): Sa. 18.30 Uhr Vorabend-Eucharistiefeier; **Ostalb-Klinikum:** So. 9.15 Uhr Evangelischer Gottesdienst; **St. Bonifatius-Kirche** (Hofherrnweiler): Sa. 18.30 Uhr Eucharistiefeier (Vorabend-Gottesdienst), So. 9 Uhr Eucharistiefeier; **St. Thomas** (Unterrombach): So. 10 Uhr Wortgottesdienst mit Kommunionfeier.

#### Evangelische Kirchen:

**Stadtkirche:** So. 10 Uhr Gottesdienst; **Johanniskirche:** Sa. 19 Uhr Gottesdienst zum Wochenschluss; So. 8 Uhr Gottesdienst; **Markuskirche** (Hüttfeld): So. 10.30 Uhr Gottesdienst; **Martinskirche** (Pelzwasen): So. 10.30 Uhr Gottesdienst; **Ostalb-Klinikum:** So. 9.15 Uhr Gottesdienst; **Peter- u. Paul-Kirche:** So. 10.30 Uhr Gottesdienst; **Freikirchliche Gemeinde:** (Obere Wöhrstraße 27) So. 10 Uhr Gottesdienst; **Evangelisch-methodistische Kirche:** (Südlicher Stadtgraben 4) So. 10.15 Uhr Gottesdienst; **Christuskirche** (Unterrombach): So. 9 Uhr Gottesdienst (Pfarrer Brüning); **Martin-Luther-Saal** (Hofherrnweiler): So. kein Gottesdienst.

Kurzfristige Änderungen sind möglich. Die übrigen Gottesdienste der Kirchen und Konfessionen entnehmen Sie bitte der Tageszeitung.

## Sperrmüllbörse

#### Zu verschenken:

Balkonbretter ca. 10 Meter, weiß lackiert, Telefon: 0171 8084115; Apfel zum selber ernten, Telefon: 07361 45722; Eckbank mit 2 Stühlen, Telefon: 0160 353555924; Aquarium 30 Liter mit Zubehör, Telefon: 07361 43451; Holzfenster, mahagoni, Telefon: 07367 2169; Hundehütte, Telefon: 0170 5469495; Schulranzen und Sporttasche, Telefon: 07361 49429; Kinderplanschmuschel; 3 Kinderplastikgartenstühle, Telefon: 07361 31434; Computermonitor 19"; Computerlautsprecher, Telefon: 07361 41581; Farbfernseher, Telefon: 07361 33910; Möbel wegen Wohnungsauflösung, Telefon: 07361 5730475.

Wenn auch Sie etwas zu verschenken haben, dann richten Sie Ihr Angebot bis Freitag, 10 Uhr an die Stadtverwaltung Aalen, Telefon: 07361 52-1133. Nur Angebote aus dem Stadtgebiet Aalen werden veröffentlicht!

Sie können Ihre Gegenstände auch über [www.aalen.de](http://www.aalen.de), Rubrik "Aalen" melden.

## GOA

#### Abholtermine "Gelber Sack"

Bezirk 12/13 Dewangen  
Donnerstag, 7. August 2008

## Stadtbibliothek

### Literatur-Treff im August: Die Geschwister Brontë

Beim nächsten Literatur-Treff im August wird Elisabeth Juwig Leben und Werk der Geschwister Brontë vorstellen. Das 19. Jahrhundert brachte in der englischen Literatur eine Vielzahl an interessanten Büchern und Schriftstellern hervor, unter denen sich vor allem die Schwestern Anne, Emily und Charlotte Brontë außergewöhnlich hervortaten. Doch es sind nicht nur ihre Romane, die diese Geschwister so besonders machen. Ihr Leben selbst scheint einem ihrer Werke entnommen. Das Gesamtwerk der Brontës ist in seiner Form einzigartig. Virginia Woolf schrieb über die Brontës: "Sie lebten in einer von ihnen erschaffenen, unabhängigen Welt, in die wir eintreten dürfen."

Am Dienstag, 5. August 2008, um 17 Uhr wird Elisabeth Juwig im 1. OG der Stadtbibliothek die Biographien der Geschwister Brontë und ausgewählte Werke näher beleuchten und die Zuhörer auch sprachlich mit in das 19. Jahrhundert nehmen. Der Eintritt zu dieser Veranstaltung ist frei.

### Bitte keine Zusatzmengen zur Blauen Tonne bereitstellen

Die GOA macht darauf aufmerksam, dass bei der Altpapierabfuhr mit der Blauen Tonne nur die Tonnen geleert werden. Zusätzlich bereitgestellte Papiermengen oder Kartonagen können am Abfuhrtag nicht mitgenommen werden.

Seit einiger Zeit gibt es im Stadtgebiet von Aalen Blaue Tonnen für die Altpapiersammlung. Die Tonnen haben ein Fassungsvermögen von 240 Litern und werden alle vier Wochen geleert. Viele Haushalte mit einer Altpapierbox stellen am Abfuhrtag nicht nur die Blaue Tonne bereit, sondern auch zusätzliche Papier- oder Kartonagemengen. Diese können jedoch im Rahmen der Abfuhr nicht mitgenommen werden.

Die GOA bietet darum Haushalten, die auf Dauer mehr Altpapier haben, als bei einer vierwöchentlichen Abfuhr in eine Tonne passt, zusätzliche Blaue Tonnen an. Das Angebot an zusätzlichen Tonnen ist auf haushaltsübliche Mengen begrenzt.

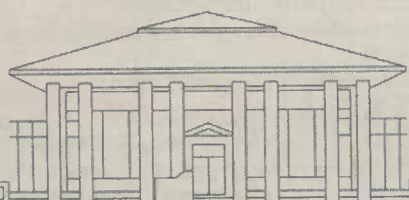
Fragen zu den Blauen Tonnen für Altpapier beantwortet die GOA unter den Telefonnummern 07171 1800-555 und -520.

## Altpapiersammlungen

### Straßensammlungen durch die Vereine

Samstag, 2. August 2008

Fachsenfeld -> Kleintierzuchtverein Fachsenfeld



Für folgende Kurse in den Limes-Thermen sind noch Plätze frei: Beginn ab 8. September 2008

**Aqua Step** 12 x 30 min Euro 96,-  
(Gesamtaufenthalt in der Therme: 1 1/2 Std.)

Das gelenkschonende Training im Wasser gibt Ihnen Ausdauer, Kraft und Beweglichkeit. Die abwechslungsreichen Übungen werden passend zur Musik durchgeführt.  
Mittwoch 18:15 Uhr

**Gymnastik XXL im Thermalwasser** 12 x 30 min Euro 72,-

Wassergymnastik ist ein hervorragendes Einstiegs- und Überbrückungstraining. Es verbrennt Kalorien, strafft und kräftigt viele Muskelpartien. Der Kurs findet im Spezial-Therapiebecken (Abt. Physiotherapie) statt.  
Mittwoch 10:40 Uhr / Donnerstag 18:10 Uhr

**Gymnastik XXXL im Thermalwasser** 12 x 30 min Euro 72,-

Dieser Kurs richtet sich nur an Personen mit einem BMI > 35 (= Body-Mass-Index) BMI = Gewicht (kg) / Größe² (m)  
Montag 16:30 Uhr / Mittwoch 17:40 Uhr

**Wirbelsäulengymnastik** 12 x 45 min Euro 60,-

Funktionelle Übungen zur Kräftigung der Rückenmuskulatur und zur allgemeinen Verbesserung der Beweglichkeit. Der Kurs findet im Gymnastikraum der Limes-Thermen statt.  
Montag 17:00 und 18:00 Uhr / Dienstag 17:00 Uhr / Mittwoch 17:00 und 18:00 Uhr

**Nordic Walking - aber richtig** 4 x 90 min Euro 26,-

Nordic Walking fordert und trainiert fast alle Muskelgruppen des Körpers. Es werden fast doppelt so viele Kalorien verbrannt, wie beim normalen Gehen. Durch die Stöcke werden die Gewichtbelastungen auf Hüften, Knie und Fußgelenke um fast 1/3 reduziert (wir stellen Ihnen für den Kurs die Nordic-Walking-Stöcke und bei Bedarf Herz-Frequenz-Messer zur Verfügung)  
Dienstag 9:30 Uhr "Weiterführung" (aufbauend auf Anfänger-Kurs)  
Mittwoch 17:30 Uhr "Anfänger"

Anschließend können die Kursteilnehmer zu vergünstigten Konditionen in die 34° C warme Therme oder in die Sauna:

1,5 Stunden Therme 3,50 Euro / Sauna - ohne Begrenzung - 6,50 Euro

Anmeldung und Informationen unter Telefon (0 73 61) 94 93 - 12

[www.limes-thermen.de](http://www.limes-thermen.de)

Stadtwerke Aalen GmbH

**LIMES-THERMEN AALEN**



## Betriebsferien

Sonntag, 3. August -  
Sonntag, 31. August 2008

Tel.: (0 73 61) 952-290

Stadtwerke Aalen GmbH



Stadt Aalen Kurbetrieb

Kurbetrieb Aalen  
Erzhäule 1  
73433 Aalen

Telefon (0 73 61) 97 02 80  
Telefax (0 73 61) 97 02 82  
[kurb@aalen.de](mailto:kurb@aalen.de)



## Erholung und Entspannung im »Tiefen Stollen«

Unser Wohlfühlangebot für 50 Euro

4 x 2 Stunden wohltuende Erholung im Heilstollen, bei entspannender Musik mit Atemübungen und Lungenvolumenmessung

### Immissionsdaten der LfU-Messtation Aalen vom 30. Juni bis 24. Juli 2008

Werte in mg pro m³ Luft	NO <sub>2</sub>	SO <sub>2</sub>	CO	PM10-Staub	O <sub>3</sub>
max. 1-h-Mittelwert	0,058	0,073	0,2 *	0,018 **	0,149
Grenzwerte der 22. BImSchV bzw. Schwellenwerte der 33. BImSchV	0,200	0,350	10,0	-----	0,180
max. 24-h-Mittelwert	0,021	0,021	0,1	0,020	0,106
Grenzwerte der 22. BImSchV bzw. Schwellenwerte der 33. BImSchV	0,100	0,125	-----	0,050	-----

SO<sub>2</sub> = Schwefeldioxid NO<sub>2</sub> = Stickstoffdioxid PM10-Staub = Stauberfassung mittels B-Absorption  
CO = Kohlenmonoxid O<sub>3</sub> = Ozon

\* 8-Stundenmittelwert \*\* 3-Stundenmittelwert

Bei Rückfragen steht Ihnen Johannes Kiefer, Telefon: 07361 52-1609, zur Verfügung.